

Granjeros y rancheros: **¡Prepárense!**

Proteja su empresa agrícola antes, durante y después de un desastre

David Smith*

En Texas hay más de 247,000 granjeros y rancheros que aportan más de 100,000 millones de dólares por año a la economía estatal. En Texas también se producen desastres: incendios, sequías, inundaciones, tornados y huracanes. Los productores agrícolas tienen que estar preparados para enfrentar emergencias relacionadas con el clima. Tener un plan de acción, puede ayudar a preservar la vida, los bienes y a reducir del tiempo de recuperación.

Al elaborar un plan de desastres para su granja o rancho, considere las medidas que se deben tomar *antes, durante y después de un desastre*. Las medidas específicas dependerán de la actividad y de los tipos de desastres que son más probables que se produzcan localmente.

Todos los planes de desastres deben abordar los tres principales tipos de posibles pérdidas:

- La seguridad de los miembros de la familia, los compañeros de trabajo, el personal de emergencia, las mascotas y el ganado.
- La protección de cultivos, equipos, maquinaria, productos químicos agrícolas, recursos hídricos, fuentes de alimentación del ganado y otros materiales a granel que se almacenan en la granja.
- Las finanzas personales, el seguro y otros asuntos económicos que son consecuencia directa de la pérdida de vida y bienes, y la pérdida temporal de ingresos.

Para obtener más información acerca de cómo proteger a su familia, mascotas o bienes personales, consulte *Texans, Get Ready! Be Prepared to Survive and Recover from a Disaster (Habitantes de Texas: ¡Prepárense! Esté preparado para recuperarse de un desastre y sobrevivirlo)*, al que puede acceder en <https://agriflifebookstore.org/>.

*Especialista del programa de Extension I, El Sistema Universitario Texas A&M





Antes de un desastre

Mantengo actualizado el inventario de sus bienes, ganado y productos químicos, y reúna los suministros para desastres con el fin de prepararse para situaciones de emergencia. Junte dichos suministros y mantenga la granja preparada para responder ante desastres.

Inventario: Haga un inventario del ganado, los equipos y las sustancias potencialmente peligrosas de la granja.

- Use etiquetas o marcas para identificar a todo el ganado. Elabore una lista del ganado con una descripción de cada animal. Necesitará esta información para poder reclamar los animales que se encuentren desplazados durante el desastre.
- Lleve un inventario de todas las máquinas y equipos de la granja, incluyendo marca y modelo de cada uno.
- Haga una lista de las cantidades y ubicaciones de los pesticidas, fertilizantes, combustibles, medicamentos y otros productos químicos. Durante el desastre, estas sustancias pueden contaminar el agua y los alimentos, lo que podría dañar a las personas y los animales. Entregue la lista al personal de emergencia antes de que entren a la zona del desastre.

Suministros para el desastre: Almacene estos suministros para proteger la granja.

- Sacos de arena y lonas de plástico (en caso de inundaciones)
- Cables y cuerdas para asegurar los objetos en el lugar adecuado
- Madera y contrachapado (triplay) para proteger las ventanas
- Combustible adicional (almacenado fuera de las áreas que pueden inundarse) para los tractores y otras máquinas
- Herramientas manuales para ayudar en las actividades de preparación y recuperación
- Extintores de incendios en todos los graneros, tractores y otros vehículos
- Un suministro adecuado de alimento para el ganado
- Un generador a gas o diésel en caso de una interrupción de la energía eléctrica

Preparación de la granja: Tome estas medidas para reducir el daño en el ganado y los bienes, especialmente en inundaciones e incendios.

- Establezca rutas de escape para las vacas, los caballos, las ovejas y demás ganado. En una inundación, deberán trasladarse a un terreno más alto.
- Planifique cómo proporcionará alimentos y agua al ganado reubicado.
- Desactive el suministro eléctrico de las máquinas, los graneros y otras estructuras.
- Planifique cómo moverá el heno, las máquinas, el combustible, los pesticidas, los fertilizantes y otros productos químicos de las áreas que pueden inundarse.
- Para proteger al personal de emergencia, tenga un mapa actualizado o haga un plano de su propiedad que muestre la ubicación de los peligros de la granja tales como combustibles y productos químicos.



Durante el desastre

Al igual que las personas, los animales experimentan un periodo de estrés considerable durante los desastres. Tome estas medidas para reducir el impacto en el ganado y los bienes.

- Asegúrese de que el personal de emergencia conozca los peligros de la granja, que incluyen: combustibles líquidos; tanques de propano, acetileno, oxígeno; armas de fuego; municiones, y cualquier producto químico que podría requerir de equipo personal de protección especial.
- Cuando el ganado se ve amenazado, a menudo busca refugio en los graneros. Cuando sea el momento adecuado, saque a los animales de los graneros que puedan inundarse o sucumbir ante incendios. Una vez que esté reubicado, asegúrese de que dicho ganado tenga una buena fuente de alimentos y agua.
- Saque el heno, máquinas, combustibles, pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos de las áreas afectadas por el desastre.
- Asegure los elementos que podrían desplazarse tales como herramientas, troncos, maderas, tuberías y repuestos de maquinaria.
- Desactive el suministro eléctrico de las máquinas, los graneros y otras estructuras que puedan dañarse o destruirse.

Después de un desastre

Una vez que haya pasado la situación de emergencia inicial, deberá ocuparse del ganado, servicios públicos e inventario. También deberá buscar ayuda financiera de los organismos sin fines de lucro y agencias gubernamentales.

Ganado

- Asegúrese de que el ganado tenga acceso a bastante agua y alimentos que no estén contaminados. Es posible que tenga que trasladar agua y alimentos por camión, o sacar el ganado de un área contaminada.
- Después de una inundación, rocíe el ganado con repelente de insectos para protegerlo de los mosquitos que transmiten enfermedades.
- Deseche la basura, ramas, cables y equipos dañados que podrían afectar el ganado. Limpie y repare las cercas dañadas.
- Revise todo el ganado en busca de signos de enfermedades infecciosas tales como la neumonía o flemones interdigitales.
- Comuníquese con un veterinario inmediatamente después del desastre para que examine todos los animales que murieron.
- Deseche los animales muertos inmediatamente. Las plantas de procesamiento procesan algunos animales muertos. Aquellos animales que no se procesan deben enterrarse lejos de las masas de agua, por lo menos a 3 o 4 pies de profundidad. Para ayudar a que los animales muertos se descompongan más rápido, cúbralos con cal viva.

Servicios públicos

- Si el suministro eléctrico no se interrumpió antes del desastre, busque cuidadosamente signos de daños en los componentes eléctricos. Llame a la empresa eléctrica si sospecha de la existencia de daños, y pida consejos acerca de cómo debe determinar si el sistema eléctrico puede volver a activarse sin peligro alguno.
- No intente volver a activar el suministro eléctrico en las áreas dañadas antes de que se haya revisado el sistema.
- Pida a la empresa de gas que revise el sistema para detectar filtraciones antes de volver a activar el servicio. Las tuberías de gas también pueden dañarse en un desastre.





Inventario

- Haga una lista de todo el ganado, combustibles, productos químicos, máquinas y equipos. Compare la lista con el inventario que elaboró antes del incidente.
- Identifique si se ha perdido el ganado y comuníquese con personal de emergencia para informarle acerca de materiales peligrosos tales como combustibles, pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos que se hayan derramado.
- Revise las máquinas y los equipos para detectar daños.
- Fotografíe y registre todos los daños para proporcionar tal documentación al seguro o al equipo de emergencia.

Asistencia ante desastres en la granja

Los productores agrícolas no tienen que enfrentar el desastre solos. Los granjeros o rancheros que han sufrido pérdidas debido a un desastre pueden reunir los requisitos para obtener asistencia de uno o más de los siguientes programas de la Agencia de Servicio Agrícola (<http://www.fsa.usda.gov/FSA/>):

- El **Programa de Conservación de Emergencias (Emergency Conservation Program, ECP)** proporciona financiamiento de emergencia para que los granjeros y rancheros rehabiliten la tierra agrícola que se ha dañado por la erosión del viento, las inundaciones u otros desastres.
- El **Programa de Asistencia ante Desastres No Asegurados (Noninsured Disaster Assistance Program, NAP)** proporciona ayuda financiera a los productores que reúnen los requisitos y que se ven afectados por desastres naturales. Abarca las pérdidas de cultivos que no están asegurados y la siembra que no se llega a realizar debido al desastre.
- El **Programa de Préstamos de Emergencia** facilita préstamos de emergencia para ayudar a los productores a recuperarse de las pérdidas productivas y físicas como consecuencia de sequías, inundaciones, cuarentenas o cualquier otro desastre natural.
- El programa de **Asistencia de Heno y Pastoreo de Emergencia** brinda henificación y pastoreo de emergencia para algunas superficies del Programa de Reservas de Conservación después de desastres relacionados con el clima.
- El programa **Pagos de Asistencia de Ingresos Complementarios (Supplemental Revenue Assistance Payments, SURE)** está diseñado para aquellos productores que sufrieron pérdidas de cultivos en los condados declarados como zonas de desastre por la Secretaría de Agricultura.
- El **Programa de Indemnización por el Ganado (Livestock Indemnity Program, LIP)** proporciona efectivo a los productores si muere una mayor cantidad de cabezas de ganado que lo normal debido a condiciones climáticas adversas.

Texas A&M AgriLife Extension Service
AgriLifeExtension.tamu.edu

Más publicaciones de Extensión están disponibles en AgriLifeBookstore.org

Los programas educativos de Texas A&M AgriLife Extension Service están disponibles para todas las personas, sin distinción de raza, color, sexo, discapacidad, religión, edad u origen nacional.

El Sistema Universitario Texas A&M, el Departamento de Agricultura de EE.UU. y las Cortes de Comisionados de Condado de Texas en Cooperación.

Producido por Texas A&M AgriLife Communications